Porównanie tłumaczeń Rut 4:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I wziął dziesięciu spośród starszych miasta i powiedział: Usiądźcie tutaj. I usiedli.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wtedy Boaz zebrał dziesięciu spośród starszych miasta i poprosił: Usiądźcie. Ci usiedli.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wtedy *Boaz* wziął dziesięciu starszych tego miasta i mówił do nich: Usiądźcie tutaj. I usiedli.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Wziąwszy tedy dziesięć mężów starszych miasta onego, mówił do nich: Siądźcież też tu; i usiedli.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A Booz, wziąwszy dziesiąci mężów z starszych miasta, rzekł do nich: Siądźcie tu.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wtedy Booz wziął dziesięciu mężów ze starszych miasta, powiedział do nich: Usiądźcie tu! i usiedli.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Potem sprowadził dziesięciu mężów spośród starszych miasta i rzekł do nich: Siadajcie tutaj. A oni usiedli.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Potem wziął dziesięciu mężczyzn ze starszyzny miasta i powiedział: Usiądźcie tutaj! I usiedli.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wtedy Booz przyprowadził dziesięciu mężczyzn ze starszyzny miasta i powiedział do nich: „Usiądźcie tutaj”. Usiedli więc,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Następnie wybrał Booz dziesięciu mężów spośród starszych miasta i rzekł do nich: - Usiądźcie tu również. I oni usiedli.
TUB	Przекład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І Вооз взяв десять мужів з старшин міста і сказав: Сядьте тут, і сіли.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Wtedy on wziął dziesięciu mężów ze starszych miasta i powiedział: Siądźcie tu. Więc usiedli.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Potem wziął dziesięciu starszych miasta i rzekł: ”Siądźcie tutaj”. Oni więc usiedli.